

**Beiblatt zu: Betriebsanleitung
Gewerbliches Kühl-/Gefriergerät
Supplement to: Operating instructions
Commercial refrigeration appliance**

Neue EU Konformitätserklärung

New EU declaration of conformity

VENTO Typ R-134a



Snr. 404963
Version 1
Status 0119

Beiblatt zu: Originalbetriebsanleitung (347411)	de	3
Supplement to: Translation of the original instructions (347411)	en	4
Allegato a: Traduzione delle istruzioni originali (347411)	it	5
Supplément à : Traduction de la notice originale (347411)	fr	6
Hoja adjunta a: Traducción del manual original (347411)	es	7
Adenda relativa a: Tradução do manual original (347411)	pt	8
Addendum bij: Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing (347411)	nl	9
Tillæg til: Oversættelse af den originale brugsanvisning (347411)	da	10
Lisälehti seuraavaan: Alkuperäisten ohjeiden käännös (347411)	fi	11
Bilaga till: Översättning av bruksanvisning i original (347411)	sv	12
Vedlegg til: Oversettelse av den originale instruksjonsboken (347411)	no	13
Dopolnilo k: Prevod izvirnih navodil (347411)	sl	14
Prilog uz: Prijevod originalnih uputa (347411)	hr	15
Příloha k: Překlad původního návodu k používání (347411)	cs	16
Príloha k: Preklad pôvodného návodu na použitie (347411)	sk	17
Załącznik do: Tłumaczenie instrukcji oryginalnej (347411)	pl	18
Lisaleht millele: Algupärase kasutusjuhendi tõlge (347411)	et	19
Papildomas lapas, pridedamas prie: Originalios instrukcijos vertimas (347411)	lt	20
Pielikums: Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas (347411)	lv	21
Melléklet a következőhöz: Eredeti használati utasítás fordítása (347411)	hu	22
Приложение к: Перевод оригинала руководства по эксплуатации (347411)	ru	23
Fișă anexată la: Traducere a instrucțiunilor originale (347411)	ro	24
Προσθήκη για: Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης (347411)	el	25
Şunun eki: Kullanım kılavuzunun aslının çevirisi (347411)	tr	26
Приложение към: превод на оригиналната инструкция (347411)	bg	27
Prilog uz: Prevod originalnog uputstva za upotrebu (347411)	sr	28

EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Nr. der Konformitätserklärung:	402322
Hersteller:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Österreich
Bevollmächtigter für die technischen Unterlagen:	Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Österreich
Gegenstand der Erklärung:	Gewerbliches Kühl-/Gefriergerät

Produktbezeichnung	Typ
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Die Seriennummer, wichtige technische Daten und Prüfzeichen sind auf dem Leistungsschild jedes einzelnen Geräts angegeben.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen **Harmonisierungsrechtsvorschriften** der Europäischen Union:

Richtlinie 2006/42/EG - Maschinen-Richtlinie
Richtlinie 2011/65/EU - RoHS-Richtlinie
Richtlinie 2014/30/EU - EMV-Richtlinie

Nachfolgend werden die **harmonisierten Normen** angegeben, die zugrunde gelegt wurden:

Fundstelle der angewandten harmonisierten Norm	Grundlegende Anforderung
EN ISO 12100:2010	Risikobeurteilung und Risikominderung (Maschinen-Richtlinie)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Sicherheit elektrischer Geräte (Maschinen-Richtlinie)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Sicherheit elektrischer Geräte (Maschinen-Richtlinie)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Störaussendung (EMV-Richtlinie)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Störfestigkeit (EMV-Richtlinie)
EN 61000-3-2:2014	Störaussendung (EMV-Richtlinie)
EN 61000-3-3:2013	Störaussendung (EMV-Richtlinie)
EN 50581:2012	Beschränkung gefährlicher Stoffe (RoHS-Richtlinie)

Zusatzangaben: keine

Bei einer mit uns nicht abgestimmten technischen Änderung des oben beschriebenen Produkts, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers:

Rottenmann, 21.01.2019

Ort/Datum



Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr

CTO

Bevollmächtigter für die technischen Unterlagen

EU declaration of conformity

Translation of the original declaration of conformity

No. of the declaration of conformity:	402322
Manufacturer:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Austria
Authorised representative for the technical documentation:	Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Object of the declaration	Commercial refrigeration appliance
Product designation	Type
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

The serial number, important technical data and approval marks are indicated on the rating plate of each unit.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant European Union **harmonisation legislation**:

Directive 2006/42/EC - Machinery-Directive
Directive 2011/65/EU - RoHS-Directive
Directive 2014/30/EU - EMC-Directive

The **harmonised standards** on which it is based are listed below:

Reference of the harmonised standards applied	Essential requirement
EN ISO 12100:2010	Risk assessment and risk reduction (Machinery-Directive)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Safety of electrical equipment (Machinery-Directive)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Safety of electrical equipment (Machinery-Directive)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emission (EMC-Directive)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Immunity (EMC-Directive)
EN 61000-3-2:2014	Emission (EMC-Directive)
EN 61000-3-3:2013	Emission (EMC-Directive)
EN 50581:2012	Restriction of hazardous substances (RoHS-Directive)

Additional information: None

In the case of a technical change to the product described above that is not approved by us, this declaration becomes invalid.

Signed for and on behalf of the manufacturer:

Rottenmann, 21.01.2019

Place/Date



Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr
CTO

Authorised representative for the technical documentation

Dichiarazione di conformità UE

Traduzione delle dichiarazioni di conformità originali

N. della dichiarazione di conformità:	402322
Casa produttrice:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Persona autorizzata per la documentazione tecnica:	Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Oggetto della dichiarazione:	Espositore murale frigorifero/congelatore industriale

Denominazione del prodotto	Tipo
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Il numero di serie, i dati tecnici importanti e il marchio di controllo sono riportati sulla targhetta indicatrice di ogni singola attrezzatura.

La casa produttrice è l'esclusiva responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità.

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente **normativa di armonizzazione** dell'Unione europea:

Direttiva 2006/42/EG - Direttiva-Macchine
Direttiva 2011/65/EU - Direttiva-RoHS
Direttiva 2014/30/EU - Direttiva-EMC

Le **norme armonizzate** su cui si basa sono elencate qui di seguito:

Riferimento alla norma armonizzata applicata	Exigence essentielles
EN ISO 12100:2010	Valutazione dei rischi e della riduzione (Direttiva-Macchine)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Sicurezza del materiale elettrico (Direttiva-Macchine)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Sicurezza del materiale elettrico (Direttiva-Macchine)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Interferenza emessa (Direttiva-EMC)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Immunità alle interferenze (Direttiva-EMC)
EN 61000-3-2:2014	Interferenza emessa (Direttiva-EMC)
EN 61000-3-3:2013	Interferenza emessa (Direttiva-EMC)
EN 50581:2012	Restrizione delle sostanze pericolose (Direttiva-RoHS)

Informazioni supplementari: nessuna

Nel caso in cui al prodotto sopra descritto venga apportata una modifica tecnica senza la nostra previa autorizzazione, la presente dichiarazione perde la sua validità.

Sottoscritto per conto e a nome della casa produttrice:

Rottenmann, 21.01.2019

Luogo/Data



Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr
CTO

Persona autorizzata alla redazione della documentazione tecnica

Déclaration UE de conformité

Traduction de la originale déclaration de conformité

N° de la déclaration de conformité :	402322
Fabricant:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Autriche
Représentant autorisé pour les documents techniques:	Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Autriche
Objet de la déclaration:	Appareil professionnel de réfrigération/congélation

Désignation du produit	Type
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Les numéros de série, les principales caractéristiques techniques et les marques de contrôle sont indiqués sur la plaque signalétique de chaque appareil.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la **légalisation d'harmonisation** de l'Union européenne applicable:

Directive 2006/42/EG – Directive-Machines
Directive 2011/65/EU - Directive-RoHS
Directive 2014/30/EU - Directive-CEM

Les **normes harmonisées** sur lesquelles il repose sont énumérées ci-dessous:

Référence de la norme harmonisée appliquée	Exigence essentielle
EN ISO 12100:2010	Évaluation et de réduction des risques (Machines-Directive)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Sécurité des équipements électriques (Machines-Directive)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Sécurité des équipements électriques (Machines-Directive)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	interférence émise (CEM-Directive)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Immunité aux interférences (CEM-Directive)
EN 61000-3-2:2014	Interférence émise (CEM-Directive)
EN 61000-3-3:2013	Interférence émise (CEM-Directive)
EN 50581:2012	Limitation substances dangereuses (RoHS-Directive)

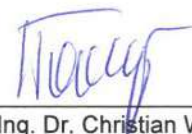
Informations complémentaires: aucun

Toute modification apportée au produit susmentionné sans notre autorisation rend la présente déclaration caduque.

Signé pour le compte et au nom du fabricant :

Rottenmann, 21.01.2019

Date/Lieu



Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr
CTO

Représentant autorisé pour les documents techniques

Declaración UE de conformidad

Traducción del declaración de conformidad original

Número de la declaración de conformidad:	402322
Fabricante:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Representante autorizado para el expediente técnico:	Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Objeto de la declaración:	Equipo de refrigeración/congelación industrial

Denominación del producto	Tipo
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

El número de serie, los datos técnicos importantes y la marca de certificación están indicados en la placa de características de cada equipo.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la **legislación de armonización** pertinente de la Unión Europea:

Directiva 2006/42/EG - Directiva de Máquinas
Directiva 2011/65/EU - Directiva-DSP
Directiva 2014/30/EU - Directiva-CEM

A continuación se enumeran las **normas armonizadas** en las que se basa:

Referencia de la norma armonizada aplicada	Requisito esencial
EN ISO 12100:2010	Evaluación y reducción de riesgos (Directiva de Máquinas)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Seguridad de los aparatos electrodomésticos (Directiva de Máquinas)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Seguridad de los aparatos electrodomésticos (Directiva de Máquinas)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emisión de interferencias (Directiva-CEM)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Inmunidad (Directiva-CEM)
EN 61000-3-2:2014	Emisión de interferencias (Directiva-CEM)
EN 61000-3-3:2013	Emisión de interferencias (Directiva-CEM)
EN 50581:2012	Restricciones sustancias peligrosas (Directiva-DSP)

Información adicional: ninguna

Esta declaración perderá su validez en caso de llevar a cabo alguna modificación técnica del producto arriba descrito sin previa autorización por nuestra parte.

Firmado por y en nombre del fabricante:

Rottenmann, 21.01.2019

Lugar/Fecha



Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr
CTO

Representante autorizado para el expediente técnico

Declaração UE de conformidade

Tradução do declaração de conformidade original

N ° da declaração de conformidade:	402322
Fabricante:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Áustria
Responsável mandatário pela documentação técnica:	Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Áustria
Objeto da declaração:	Aparelho de refrigeração/congelação comercial

Designação do produto	Tipo
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

O número de série, os dados técnicos importantes e a marca de homologação estão indicados na placa de características de cada aparelho individual.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a **legislação de harmonização** da União Europeia aplicável:

Diretiva 2006/42/EG - Diretiva-Máquinas
Diretiva 2011/65/EU - Diretiva-RoHS
Diretiva 2014/30/EU - Diretiva-CEM

As **normas harmonizadas** utilizadas são as seguintes:

Referência à norma harmonizada aplicada	Requisito essencial
EN ISO 12100:2010	Avaliação e redução dos riscos (Diretiva-Máquinas)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Segurança de aparelhos eletrodomésticos (Diretiva-Máquinas)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Segurança de aparelhos eletrodomésticos (Diretiva-Máquinas)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emissão (Diretiva-CEM)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Imunidade (Diretiva-CEM)
EN 61000-3-2:2014	Emissão (Diretiva-CEM)
EN 61000-3-3:2013	Emissão (Diretiva-CEM)
EN 50581:2012	Restrição substâncias perigosas (Diretiva-RoHS)

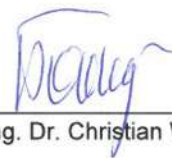
Informações complementares: nenhum

No caso de uma alteração técnica do produto supramencionado não autorizada por nós, esta declaração perde a sua validade.

Assinado por e em nome do fabricante:

Rottenmann, 21.01.2019

Ort/Datum



Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr
CTO

Responsável mandatário pela documentação técnica

EU-conformiteitsverklaring

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Nummer van de conformiteitsverklaring:	402322
Fabrikant:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Oostenrijk
Gemachtigde voor de technische documentatie:	Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Oostenrijk
Onderwerp van de verklaring:	Koelkast/vriezer voor bedrijfsmatig gebruik

Productnaam	Type
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Het serienummer, belangrijke technische gegevens en keurmerken staan vermeld op het typeplaatje van elk afzonderlijk apparaat.

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant.

Het hierboven beschreven onderwerp van de verklaring voldoet aan de relevante **wettelijke harmonisatievoorschriften** van de Europese Unie:

Richtlijn 2006/42/EG - Machinerichtlijn
Richtlijn 2011/65/EU - RoHS-richtlijn
Richtlijn 2014/30/EU - EMV-richtlijn

De **geharmoniseerde normen** die van toepassing zijn worden hieronder aangegeven:

Verwijzing naar de toegepaste geharmoniseerde norm	Basisvereiste
NEN-EN ISO 12100:2010	Risicobeoordeling en risicoreductie (Machinerichtlijn)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 NEN-EN 60335-1:2012/A11:2014	Veiligheid - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen (Machinerichtlijn)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Veiligheid - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen (Machinerichtlijn)
NEN-EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Elektromagnetische emissie (EMV-richtlijn)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Ongevoeligheid voor elektromagnetische storingen (EMV-richtlijn)
EN 61000-3-2:2014	Elektromagnetische emissie (EMV-richtlijn)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetische emissie (EMV-richtlijn)
NEN-EN 50581:2012	Technische documentatie voor de beoordeling van elektrische en elektronische producten met betrekking op de restrictie van gevaarlijke stoffen (Norm; RoHS-richtlijn)

Aanvullende informatie: geen

In het geval van een niet in overleg met ons aangebrachte technische wijziging van het hierboven beschreven product, verliest deze verklaring haar geldigheid.

Ondertekend in opdracht en naam van de fabrikant:

Rottenmann, 21.01.2019

Plaats/datum



Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr
CTO

Gemachtigde voor de technische documentatie

EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Overensstemmelseserklæring nr.:	402322
Producent:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Østrig
Ansvarlig for teknisk dokumentation:	Dipl.-ing. dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Østrig
Erklæringens genstand:	Køler/fryser til erhvervsbrug

Produktbetegnelse	Type
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Serienummeret, vigtige tekniske data og kontrolsymbol er anført på effektskiltet på hvert enkelt produkt.

Producenten er eneansvarlig for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring.

Erklæringens genstand som beskrevet ovenfor opfylder Den Europæiske Unions relevante **harmoniseringslovgivning**:

Direktiv 2006/42/EF - Maskindirektivet
Direktiv 2011/65/EU - RoHS-direktivet
Direktiv 2014/30/EU - EMC-direktivet

Efterfølgende angives de **harmoniserede standarder**, som ligger til grund:

Henvi sning til den anvendte harmoniserede standard	Grundliggende krav
EN ISO 12100:2010	Risikovurdering og risikonedsettelse (Maskindirektivet)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Sikkerhed af elektriske apparater (Maskindirektivet)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Sikkerhed af elektriske apparater (Maskindirektivet)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emissionsstandard (EMC-direktivet)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Immunitetsstandard (EMC-direktivet)
EN 61000-3-2:2014	Emissionsstandard (EMC-direktivet)
EN 61000-3-3:2013	Emissionsstandard (EMC-direktivet)
EN 50581:2012	Begrænsning af farlige stoffer (RoHS-direktivet)

Yderligere oplysninger: ingen

Hvis det ovenfor beskrevne produkt underkastes en teknisk ændring, der ikke sker med vores samtykke, mister denne erklæring sin gyldighed.

Underskrevet for og på vegne af producenten:

Rottenmann, 21.01.2019

By/dato



Dipl.-ing. dr. Christian Wassermayr
CTO
Ansvarlig for teknisk dokumentation

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen nro	402322
Valmistaja:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Itävalta
Teknisistä asiakirjoista vastaava valtuutettu edustaja:	Dipl.ins., tri Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Itävalta
Vakuutuksen kohde:	Kaupalliseen käyttöön tarkoitettu jäähdytys-/jäädytyslaitte
Tuotekuvaus	Tyyppi
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Sarjanumero, tärkeät tekniset tiedot ja tarkastusmerkki ovat jokaisen yksittäisen laitteen arvokilvessä. Valmistajalla on yksinomainen vastuu tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa yllä kuvailtu tuote täyttää Euroopan unionin asiaankuuluvat **yhdenmukaistamislainsäädännön määräykset**:

Direktiivi 2006/42/EY – konedirektiivi
Direktiivi 2011/65/EU – RoHS-direktiivi
Direktiivi 2014/30/EU – EMC-direktiivi

Jäljempänä ilmoitetaan perustana käytetyt **yhdenmukaistetut standardit**:

Sovellettavan yhdenmukaistetun standardin lähde	Oleellinen vaatimus
EN ISO 12100:2010	Riskin arviointi ja riskin pienentäminen (konedirektiivi)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Sähkölaitteiden turvallisuus (konedirektiivi)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Sähkölaitteiden turvallisuus (konedirektiivi)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Häiriöpäästö (EMC-direktiivi)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Häiriönsieto (EMC-direktiivi)
EN 61000-3-2:2014	Häiriöpäästö (EMC-direktiivi)
EN 61000-3-3:2013	Häiriöpäästö (EMC-direktiivi)
EN 50581:2012	Vaarallisten aineiden vähentäminen (RoHS-direktiivi)

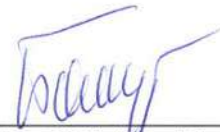
Lisätiedot: ei mitään

Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voimassaolo lakkaa, jos yllä kuvailtuun tuotteeseen tehdään teknisiä muutoksia ilman valmistajan lupaa.

Valmistajan puolesta ja nimissä allekirjoittanut:

Rottenmann, 21.01.2019

Paikka ja päiväys



Dipl.ins., tri Christian Wassermayr
Teknologijahtaja
Teknisistä asiakirjoista vastaava valtuutettu edustaja

EU-försäkran om överensstämmelse

Översättning av originalförsäkran om överensstämmelse

Nr för originalförsäkran om överensstämmelse	402322
Tillverkare:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Österrike
Auktoriserad för teknisk dokumentation:	Dipl.ing. dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Österrike
Föremål för försäkran:	Kyl/frys för företag

Produktbeteckning	Typ
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Serienumret, viktiga tekniska data och kontrollsymboler anges på typskylten för respektive enhet. Tillverkaren bär det fulla ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Föremålet för försäkran som beskrivs ovan uppfyller de gällande **harmoniserade föreskrifterna** från Europeiska Unionen:

Direktiv 2006/42/EG - Maskindirektivet
Direktiv 2011/65/EU - RoHS-direktivet
Direktiv 2014/30/EU - EMC-direktivet

Nedan specificeras de **harmoniserade standarder** som använts som utgångspunkt:

Referens för harmoniserad norm som används	Grundläggande krav
EN ISO 12100:2010	Riskbedömning och riskminimering (maskindirektivet)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Säkerhet för elektrisk utrustning (maskindirektivet)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Säkerhet för elektrisk utrustning (maskindirektivet)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emission av störningar (EMC-direktivet)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Immunitet mot elektromagnetiska störningar (EMC-direktivet)
EN 61000-3-2:2014	Emission av störningar (EMC-direktivet)
EN 61000-3-3:2013	Emission av störningar (EMC-direktivet)
EN 50581:2012	Begränsning av farliga ämnen (RoHS-direktivet)

Extra uppgifter: inga

En teknisk ändring av ovan beskrivna produkt som inte godkänts av oss medför att denna försäkran upphör att gälla.

Undertecknat av och på tillverkarens vägnar:

Rottenmann, 21.01.2019

Ort/datum



Dipl.ing. dr. Christian Wassermayr
CTO
Auktoriserad för teknisk dokumentation

EU-samsvarserklæring

Oversettelse av den originale samsvarserklæringen

Nr. på samsvarserklæring:	402322
Produsent:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Østerrike
Autorisert for teknisk dokumentasjon:	Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Österreich
Gjenstand for erklæringen:	Kjøle-/fryseapparat til profesjonell bruk

Produktbetegnelse	Type
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Serienummeret, viktige tekniske data og kontrollmerker er angitt på effektskiltet til hvert enkelt apparat.

Produsenten har eneansvar for utarbeidelse av denne samsvarserklæringen.

Gjenstanden for erklæringen, som er beskrevet ovenfor, oppfyller EUs gjeldende

harmoniseringsbestemmelser:

Direktiv 2006/42/EF – maskindirektivet
Direktiv 2011/65/EF – RoHS-direktivet
Direktiv 2014/30/EF – EMC-direktivet

De **harmoniserte standardene** som ble lagt til grunn, er angitt nedenfor:

Tekststed i den brukte harmoniserte standarden	Grunnleggende krav
EN ISO 12100:2010	Risikovurdering og risikoreduksjon (maskindirektivet)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Sikkerhet for elektriske apparater (maskindirektivet)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Sikkerhet for elektriske apparater (maskindirektivet)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Støyemisjon (EMC-direktivet)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Støyimmunitet (EMC-direktivet)
EN 61000-3-2:2014	Støyemisjon (EMC-direktivet)
EN 61000-3-3:2013	Støyemisjon (EMC-direktivet)
EN 50581:2012	Begrensning av farlige stoffer (RoHS-direktivet)

Tilleggsopplysninger: ingen

Denne erklæringen er ikke gyldig lenger hvis det utføres tekniske endringer på produktet ovenfor uten at de er avklart med oss.

Undertegnet for og på vegne av produsenten:

Rottenmann, 21.01.2019

Sted/dato



Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr
CTO
Autorisert for teknisk dokumentasjon

Izjava o skladnosti EU

Prevod originalne izjave o skladnosti

Št. izjave o skladnosti:	402322
Proizvajalec:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Avstrija
Odgovorna oseba za tehnično dokumentacijo	Dipl. ing. dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Avstrija
Predmet izjave:	Trgovinska hladilna naprava

Opis izdelka	Tip
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Serijska številka, pomembni tehnični podatki in oznake odobritve so navedeni na nazivni tablici vsake posamezne naprave.

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje ustrezne predpise **harmonizacijske zakonodaje** Evropske unije:

Direktiva 2006/42/ES – Direktiva o strojih
Direktiva 2011/65/EU – Direktiva RoHS
Direktiva 2014/30/EU – Direktiva EMZ

V nadaljevanju so navedeni **harmonizirani standardi**, ki so bili upoštevani:

Sklic na uporabljeni harmonizirani standard	Bistvena zahteva
EN ISO 12100:2010	Ocena tveganja in zmanjšanje tveganja (Direktiva o strojih)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Varnost električnih aparatov (Direktiva o strojih)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Varnost električnih aparatov (Direktiva o strojih)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Oddajanje (Direktiva EMZ)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Odpornost (Direktiva EMZ)
EN 61000-3-2:2014	Oddajanje (Direktiva EMZ)
EN 61000-3-3:2013	Oddajanje (Direktiva EMZ)
EN 50581:2012	Omejitev nevarnih snovi (Direktiva RoHS)

Dodatne informacije: brez

Če se na zgoraj opisanem izdelku izvedejo tehnične spremembe brez dogovora z nami, ta izjava preneha veljati.

Podpisnik v imenu in za proizvajalca:

Rottenmann, 21.01.2019

Kraj/datum



Dipl. ing. dr. Christian Wassermayr
Tehnični direktor (CTO)
Odgovorna oseba za tehnično dokumentacijo

EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Br. izjave o sukladnosti:	402322
Proizvođač:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Austrija
Opunomoćenik za tehničku dokumentaciju:	dipl. ing. dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austrija
Predmet izjave:	Profesionalni hladnjak / zamrzivač

Naziv proizvoda	Tip
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Serijski broj, važni tehnički podaci i znak ispitivanja navedeni su na tipskoj pločici svakog pojedinačnog uređaja. Proizvođač snosi vlastitu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti.

Predmet izjave koji je gore opisan ispunjava sljedeće odgovarajuće **usklađene pravne propise** Europske unije:

Direktiva 2006/42/EZ – Direktiva o strojevima
Direktiva 2011/65/EU – Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS)
Direktiva 2014/30/EU – Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

U nastavku se navode primijenjene **usklađene norme**:

Referenca na primijenjenu usklađenu normu	Temeljni zahtjev
EN ISO 12100:2010	Procjena i smanjivanje rizika (Direktiva o strojevima)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Sigurnost kućanskih i sličnih električnih aparata (Direktiva o strojevima)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Sigurnost kućanskih i sličnih električnih aparata (Direktiva o strojevima)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emisija (Direktiva EMC)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Otpornost (Direktiva EMC)
EN 61000-3-2:2014	Emisija (Direktiva EMC)
EN 61000-3-3:2013	Emisija (Direktiva EMC)
EN 50581:2012	Ograničenje opasnih tvari (Direktiva RoHS)

Dodatni podaci: nema

U slučaju tehničkih izmjena gore opisanog proizvoda koje nisu dogovorene s nama dolazi do gubitka valjanosti ove izjave.

Potpis osobe za i u ime proizvođača:

Rottenmann, 21.01.2019

Mjesto / datum



dipl. ing. dr. Christian Wassermayr
CTO

Opunomoćenik za tehničku dokumentaciju

Prohlášení o shodě EU

Překlad originálního Prohlášení o shodě

Číslo Prohlášení o shodě:	402322
Výrobce:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Rakousko
Zmocněnec pro technické podklady:	Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Rakousko
Předmět prohlášení:	Průmyslová chladnička/mraznička

Označení výrobku	Typ
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Výrobní číslo, důležité technické údaje a zkušební značka jsou uvedeny na typovém štítku každého konkrétního zařízení.

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto Prohlášení o shodě nese výrobce.

Výše popsaný předmět Prohlášení splňuje příslušné **harmonizační právní předpisy** Evropské unie:

Směrnice 2006/42/ES – Směrnice o strojních zařízeních
Směrnice 2011/65/EU – Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
Směrnice 2014/30/EU – Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

Následně jsou uvedeny **harmonizované normy** použité jako základní:

Původ použité harmonizované normy	Základní požadavek
EN ISO 12100:2010	Posouzení rizika a snižování rizika (Směrnice o strojních zařízeních)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Bezpečnost elektrických zařízení (Směrnice o strojních zařízeních)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Bezpečnost elektrických zařízení (Směrnice o strojních zařízeních)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emise rušivých signálů (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Odolnost vůči rušivým signálům (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMV))
EN 61000-3-2:2014	Emise rušivých signálů (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)
EN 61000-3-3:2013	Emise rušivých signálů (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě)
EN 50581:2012	Omezení používání nebezpečných látek (Směrnice RoHS)


Doplňující údaje: žádné

Při námi neschválené technické změně na výše uvedeném výrobku pozbývá toto prohlášení platnost.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Rottenmann, 21.01.2019

Místo/Datum


Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr
CTO
Zmocněnec pro technické podklady

Vyhlásenie o zhode EÚ

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Č. vyhlásenia o zhode:	402322
Výrobca:	AHT Cooling Systems GmbH Werkgasse 57 8786 Rottenmann , Rakúsko
Splnomocnený na zostavenie technickej dokumentácie:	Dipl. Ing. Dr. Christian Wassermayr Werkgasse 57 8786 Rottenmann, Rakúsko
Predmet vyhlásenia:	Komerčná chladnička/mraznička

Označenie produktu	Typ
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Sériové číslo, dôležité technické údaje a kontrolné značky sú uvedené na výkonovom štítku jednotlivého zariadenia.

Výlučnú zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca.

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia zodpovedá platným **harmonizovaným právnym predpisom** Európskej únie:

smernica 2006/42/ES – smernica o strojových zariadeniach,
smernica 2011/65/EÚ – smernica RoHS
smernica 2014/30/EÚ – smernica o elektromagnetickej kompatibilite,

Zoznam **harmonizovaných noriem**, na ktorých sa zakladá posúdenie zhody:

Umiestnenie aplikovanej harmonizovanej normy	Základná požiadavka
EN ISO 12100:2010	Posudzovanie a znižovanie rizika (smernica o strojových zariadeniach)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. (smernica o strojových zariadeniach)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. (smernica o strojových zariadeniach)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Elektromagnetická kompatibilita (smernica o EMC)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Vyžarovanie (smernica o EMC)
EN 61000-3-2:2014	Elektromagnetická kompatibilita (smernica o EMC)
EN 61000-3-3:2013	Elektromagnetická kompatibilita (smernica o EMC)
EN 50581:2012	Hľadiska obmedzenia obsahu nebezpečných látok (smernica RoHS)

Doplňujúce údaje: žiadne

V prípade nami neschválenej technickej zmeny vyššie opísaného produktu stráca toto vyhlásenie platnosť.

Podpísaný za a v mene výrobcu:

Rottenmann, 21.01.2019

Miesto/dátum



Dipl. Ing. Dr. Christian Wassermayr
CTO

Splnomocnený na zostavenie technickej dokumentácie

Deklaracja zgodności WE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Nr deklaracji zgodności:	402322
Producent:	AHT Cooling Systems GmbH Werkgasse 57 8786 Rottenmann , Austria
Osoba upoważniona do kompletacji dokumentacji technicznej:	dr inż. Christian Wassermayr Werkgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Przedmiot deklaracji:	Przemysłowa chłodziarko-zamrażarka
Nazwa produktu	Typ
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Numer seryjny, dane techniczne i znak jakości są podane na tabliczce znamionowej każdego urządzenia.

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

Określony powyżej przedmiot deklaracji spełnia odnośne **wymogi prawodawstwa harmonizacyjnego** Unii Europejskiej:

Dyrektywa 2006/42/WE – Dyrektywa maszynowa
Dyrektywa 2011/65/UE – Dyrektywa RoHS
Dyrektywa 2014/30/UE – Dyrektywa EMC

Poniżej podano zastosowane **normy zharmonizowane**:

Odniesienie do zastosowanej normy zharmonizowanej	Podstawowy wymóg
EN ISO 12100:2010	Ocena i zmniejszanie ryzyka (dyrektywa maszynowa)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych (dyrektywa maszynowa)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych (dyrektywa maszynowa)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emisja zakłóceń (dyrektywa EMC)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Odporność na zakłócenia (dyrektywa EMC)
EN 61000-3-2:2014	Emisja zakłóceń (dyrektywa EMC)
EN 61000-3-3:2013	Emisja zakłóceń (dyrektywa EMC)
EN 50581:2012	Ograniczenie substancji niebezpiecznych (dyrektywa RoHS)

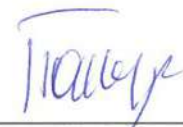
Dodatkowe dane: brak

W przypadku niezgodnionej z nami zmiany technicznej produktu opisanego powyżej niniejsza deklaracja traci swoją ważność.

Podpisano w imieniu producenta:

Rottenmann, 21.01.2019

Miejscowość/data



dr inż. Christian Wassermayr
CTO

Osoba upoważniona do kompletacji dokumentacji technicznej

ELi vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Vastavusdeklaratsiooni nr:	402322
Tootja:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Austria
Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav isik:	Dipl ins dr Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Deklaratsiooni objekt:	Kaubanduslik jahutus-/sügavkülmutusseade

Toote nimetus	Tüüp
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Seerianumber, olulised tehnilised andmed ja sertifitseerimise märgised on ära toodud iga üksiku seadme andmesildil.

Tootja on ainuvastutav selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest.

Eespool kirjeldatud deklaratsiooni ese vastab vastavasisulistele Euroopa Liidu **harmoneerimise eeskirjadele**.

Direktiiv 2006/42/EÜ – masinadirektiiv
Direktiiv 2011/65/EL – teatavate ohtlike ainete elektri- ja elektroonikaseadmetes kasutamise piiramise direktiiv
Direktiiv 2014/30/EL – elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv

Alljärgnevalt on ära toodud aluseks võetud **harmoneeritud standardid**.

Kohaldatud harmoneeritud standard	Põhiline nõue
EN ISO 12100:2010	Riskide hindamine ja riskide vähendamine (masinadirektiiv)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Elektriseadmete ohutus (masinadirektiiv)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Elektriseadmete ohutus (masinadirektiiv)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emissioon (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Häiringukindlus (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv)
EN 61000-3-2:2014	Emissioon (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv)
EN 61000-3-3:2013	Emissioon (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv)
EN 50581:2012	Ohtlike ainete piirang (RoHSi direktiiv)

Lisaandmed: puuduvad

Eespool kirjeldatud toote meiega kooskõlastamata tehniline muutmise muudab käesoleva deklaratsiooni kehtetuks.

Alla kirjutanud tootja eest ja nimel

Rottenmann, 21.01.2019

Koht/kuupäev



Dipl ins dr Christian Wassermayr
Tehnikadirektor

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutav isik

ES atitikties deklaracija

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Atitikties deklaracijos Nr.:	402322
Gamintojas:	„AHT Cooling Systems GmbH“ Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Austrija
Už techninius dokumentus atsakingas asmuo:	Dipl. inž. dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austrija
Deklaracijos objektas:	Komercinis aušinimo / šaldymo prietaisas

Produkto pavadinimas	Tipas
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Serijos numeris, svarbūs techniniai duomenys ir kontrolės ženklas nurodyti kiekvieno atskiro prietaiso eksploatacinių duomenų lentelėje.

Visa atsakomybė už šios atitikties deklaracijos parengimą tenka gamintojui.

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka svarbiausius Europos Sąjungos **darniųjų teisės aktų reikalavimus**:

Direktyva 2006/42/EB – Mašinų direktyva
Direktyva 2011/65/ES – RoHS direktyva
Direktyva 2014/30/ES – EMS direktyva

Toliau nurodyti taikyti **darnieji standartai**:

Taikyto darniojo standarto nuoroda	Pagrindinis reikalavimas
EN ISO 12100:2010	Rizikos vertinimas ir rizikos mažinimas (Mašinų direktyva)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Elektros prietaisų sauga (Mašinų direktyva)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Elektros prietaisų sauga (Mašinų direktyva)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Trikdžių sklaida (EMS direktyva)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Atsparumas trikdžiams (EMS direktyva)
EN 61000-3-2:2014	Trikdžių sklaida (EMS direktyva)
EN 61000-3-3:2013	Trikdžių sklaida (EMS direktyva)
EN 50581:2012	Pavojingų medžiagų apribojimas (RoHS direktyva)


Papildomi duomenys: nėra

Atlikus su mumis nesuderintus pirmiau aprašyto produkto techninius pakeitimus, ši deklaracija netenka galios.

Pasirašo gamintojo vardu:

Rottenmann, 21.01.2019

Vieta / data


Dipl. inž. dr. Christian Wassermayr
Techninis direktorius
Už techninius dokumentus atsakingas asmuo

ES atbilstības deklarācija

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Atbilstības deklarācijas Nr.:	402322
Ražotājs:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Austrija
Par tehniskajiem dokumentiem atbildīgā persona:	Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austrija
Deklarācijas priekšmets:	Komerčiāla aukstuma vitrīna/saldētava

Ražojuma nosaukums	Tips
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Sērijas numurs, svarīgi tehniskie dati un pārbaudes marķējums ir norādīti katras iekārtas datu plāksnītē.

Ražotājs uzņemas vienpusēju atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu.

Iepriekš minētais deklarācijas priekšmets atbilst spēkā esošajiem Eiropas Savienības **saskaņošanas tiesību akta noteikumiem**:

Direktīva 2006/42/EK – Mašīnu direktīva;
Direktīva 2011/65/ES – RoHS direktīva.
Direktīva 2014/30/ES – EMS direktīva;

Tālāk norādīti izmantotie **saskaņotie standarti**:

Piemēroto saskaņoto standartu atsauce	Pamatprasības
EN ISO 12100:2010	Risku novērtējums un samazinājums (Mašīnu direktīva)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Elektrisko ierīču drošība (Mašīnu direktīva)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Elektrisko ierīču drošība (Mašīnu direktīva)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Traucējumu emisija (EMS direktīva)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Traucējumnoturība (EMS direktīva)
EN 61000-3-2:2014	Traucējumu emisija (EMS direktīva)
EN 61000-3-3:2013	Traucējumu emisija (EMS direktīva)
EN 50581:2012	Bīstamu vielu ierobežojums (RoHS Direktīva)


Papildu norādes: nav

Ja tiek veiktas ar mums nesaskaņotas iepriekš raksturotā ražojuma tehniskas izmaiņas, šī deklarācija zaudē spēku.

Ražotāja vārdā parakstījies:

Rottenmann, 21.01.2019

Vieta/datums


Dipl.-Ing. Dr. Christian Wassermayr
Tehniskais direktors

Par tehniskajiem dokumentiem atbildīgā persona

EU Megfelelőségi nyilatkozat

Eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Megfelelőségi nyilatkozat száma:	402322
Gyártó:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Ausztria
A műszaki dokumentumok összeállításával megbízott személy:	okleveles mérnök-doktor Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Ausztria
A megfelelőségi nyilatkozat tárgya:	Ipari hűtő-/fagyasztókészülék

A termék megnevezése	Típus
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

A sorozatszám, a fontosabb műszaki adatok és a jóváhagyási jelek az egyes készülékek teljesítménytábláján találhatóak.

A nyilatkozat kibocsátásával kapcsolatos mindennemű felelősség a gyártót terheli.

A fenti megfelelőségi nyilatkozat tárgya teljesíti az Európai Unió vonatkozó **harmonizációs jogszabályainak követelményeit**:

2006/42/EK - Gépekre vonatkozó irányelv
2011/65/EU - RoHS-irányelv
2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv

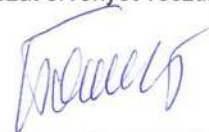
A következőkben ismertetjük azokat a **harmonizált szabványokat**, amelyeket a termék gyártása során alapul vettünk:

Az alkalmazott harmonizált szabványok hivatkozásai	Alapvető követelmény
EN ISO 12100:2010	Kockázatértékelés és kockázatcsökkentés (Gépekre vonatkozó irányelv)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Villamos készülékek biztonsága (Gépekre vonatkozó irányelv)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Villamos készülékek biztonsága (Gépekre vonatkozó irányelv)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Zavarkibocsátás (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Zavartűrés (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv)
EN 61000-3-2:2014	Zavarkibocsátás (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv)
EN 61000-3-3:2013	Zavarkibocsátás (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv)
EN 50581:2012	Veszélyes anyagokra vonatkozó korlátozások (RoHS-irányelv)

Kiegészítő adatok: nincs

A fent leírt termék velünk nem egyeztetett műszaki módosítása esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

A gyártó nevében aláírta:



Rottenmann, 21.01.2019

Hely/dátum

okleveles mérnök-doktor Christian Wassermayr
CTO

A műszaki dokumentumok összeállításával megbízott személy

Декларация соответствия ЕС

перевод оригинала декларации соответствия

Номер декларации соответствия:	402322
Изготовитель:	АНТ Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Австрия
Уполномоченное лицо по технической документации:	Дипл. инж., д-р Кристиан Вассермайер Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Австрия
Предмет декларации:	Промышленный агрегат охлаждения/замораживания

Обозначение изделия	Тип
VENTO, VENTO ROLL-IN	В 931В, В 932В, В 933В

Серийные номера, важные технические данные и знак качества указаны на заводской табличке каждого агрегата.

Изготовитель несет полную ответственность за выдачу данной декларации соответствия.

Вышеописанный предмет декларации исполняет соответствующие **предписания норм стандартизации Европейского Союза**:

Директива 2006/42/ЕС – Директива по машинам, механизмам и машинному оборудованию
Директива 2011/65/ЕС – Директива по ограничению использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании
Директива 2014/30/ЕС – Директива об электромагнитной совместимости

Далее указываются взятые за основу **согласованные стандарты**:

Ссылка на применимый согласованный стандарт	Основное требование
EN ISO 12100:2010	Оценка и снижение степени риска (Директива по машинам, механизмам и машинному оборудованию)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Безопасность электроприборов (Директива по машинам, механизмам и машинному оборудованию)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Безопасность электроприборов (Директива по машинам, механизмам и машинному оборудованию)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Помехоэмиссия (Директива об электромагнитной совместимости)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Помехоустойчивость (Директива об электромагнитной совместимости)
EN 61000-3-2:2014	Помехоэмиссия (Директива об электромагнитной совместимости)
EN 61000-3-3:2013	Помехоэмиссия (Директива об электромагнитной совместимости)
EN 50581:2012	Ограничение использования опасных веществ (Директива по ограничению использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании)

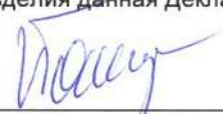
Дополнительные сведения: нет

В случае несогласованного с нами технического изменения вышеописанного изделия данная Декларация теряет свою силу.

Подписано от имени и по поручению изготовителя:

Rottenmann, 21.01.2019

Место/дата


Дипл. инж., д-р Кристиан Вассермайер
Технический директор
Уполномоченное лицо по технической документации

Declarație de conformitate UE

Traducere a declarației de conformitate originale

Nr. declarație de conformitate:	402322
Producător:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Austria
Împuternicit cu documentația tehnică:	Ing. dipl. dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austria
Obiectul declarației:	Aparat frigorific/congelator comercial
Denumire produs	Tip
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Numărul de serie, datele tehnice importante și marcajul de conformitate sunt specificate pe plăcuța de identificare a fiecărui aparat.

Responsabilitatea cu privire la emiterea acestei declarații de conformitate îi revine în exclusivitate producătorului.

Obiectul declarației descris mai sus respectă **normativele legislației de armonizare** aplicabile ale Uniunii Europene:

Directiva 2006/42/CE - Directiva privind echipamentele tehnice
Directiva 2011/65/UE - Directiva RoHS
Directiva 2014/30/UE - Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

În continuare sunt menționate **normele armonizate** utilizate la fundamentare:

Referință normă armonizată aplicată	Cerință fundamentală
EN ISO 12100:2010	Evaluarea și reducerea riscurilor (Directiva privind echipamentele tehnice)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Securitatea aparatelor electrice (Directiva privind echipamentele tehnice)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Securitatea aparatelor electrice (Directiva privind echipamentele tehnice)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Interferențele generate (Directiva privind compatibilitatea electromagnetică)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Imunitatea la interferențe (Directiva privind compatibilitatea electromagnetică)
EN 61000-3-2:2014	Interferențele generate (Directiva privind compatibilitatea electromagnetică)
EN 61000-3-3:2013	Interferențele generate (Directiva privind compatibilitatea electromagnetică)
EN 50581:2012	Restricțiile de utilizare a substanțelor periculoase (Directiva RoHS)

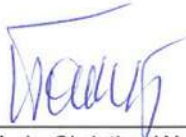
Specificații suplimentare: nu există

În cazul efectuării unei modificări tehnice a produsului descris mai sus pentru care nu există o aprobare din partea companiei noastre, prezenta declarație devine nulă.

Semnat pentru și în numele producătorului:

Rottenmann, 21.01.2019

Localitate/Data


Ing. dipl. dr. Christian Wassermayr
CTO

Împuternicit cu documentația tehnică

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης

Αρ. της δήλωσης συμμόρφωσης:	402322
Κατασκευαστής:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Αυστρία
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για τα τεχνικά έγγραφα:	Διπλωματούχος μηχανικός, Διδάκτωρ Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Αυστρία
Αντικείμενο της δήλωσης:	Ψυγείο/καταψύκτης εμπορικής χρήσης
Όνομασία προϊόντος	Τύπος
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Ο αριθμός σειράς, ορισμένα σημαντικά τεχνικά στοιχεία και το σήμα ελέγχου αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων της κάθε συσκευής.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τη σχετική **νομοθεσία εναρμόνισης** της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

Οδηγία 2006/42/EK - Οδηγία περί μηχανημάτων
Οδηγία 2011/65/EE - Οδηγία RoHS
Οδηγία 2014/30/EE - Οδηγία ΗΜΣ

Παρακάτω παρατίθενται τα **εναρμονισμένα πρότυπα** τα οποία βασίστηκαν στα εξής:

Προέλευση του εφαρμοζόμενου εναρμονισμένου προτύπου	Βασική απαίτηση
EN ISO 12100:2010	Αξιολόγηση και μείωση κινδύνων (οδηγία περί μηχανημάτων)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών (οδηγία περί μηχανημάτων)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών (οδηγία περί μηχανημάτων)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Εκπομπές παρεμβολών (οδηγία ΗΜΣ)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Θωράκιση έναντι παρεμβολών (οδηγία ΗΜΣ)
EN 61000-3-2:2014	Εκπομπές παρεμβολών (οδηγία ΗΜΣ)
EN 61000-3-3:2013	Εκπομπές παρεμβολών (οδηγία ΗΜΣ)
EN 50581:2012	Περιορισμός επικίνδυνων ουσιών (οδηγία RoHS)

Συμπληρωματικά στοιχεία: κανένα

Σε περίπτωση τεχνικής τροποποίησης του παραπάνω περιγραφόμενου προϊόντος, η οποία δεν έχει την έγκριση της εταιρείας, η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει.

Υπογραφή για τον κατασκευαστή και εκ μέρους αυτού:

Rottenmann, 21.01.2019

Τόπος/Ημερομηνία


Διπλωματούχος μηχανικός, Διδάκτωρ Christian Wassermayr
CTO

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για τα τεχνικά έγγραφα

AB Uygunluk beyanı

Uygunluk beyanının aslının çevirisi

Uygunluk beyanı numarası:	402322
Üretici:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Avusturya
Teknik dokümanlar için yetkili:	Dr. Yüksek Mühendis Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Avusturya
Beyanın konusu:	Endüstriyel soğutma/dondurma cihazı

Ürün adı	Tipi
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Seri numarası, önemli teknik özellikler ve denetim simgesi her cihazın kapasite levhası üzerinde belirtilmektedir. Uygunluk beyanının düzenlenmesi ile ilgili sorumluluk münhasıran üreticiye aittir. Yukarıda anılan beyan konusu ilgili Avrupa Birliği **Uyum Mevzuatı**'na uygundur.

Direktif 2006/42/AT - Makine Emniyeti Yönetmeliği
Direktif 2011/65/AB - RoHS Yönetmeliği
Direktif 2014/30/AB - EMU Yönetmeliği

Esas alınan **uyumlaştırılmış standartlar** aşağıda açıklanmaktadır:

Uygulanan uyumlaştırılmış standart referansı	Temel gereksinim
EN ISO 12100:2010	Risk değerlendirmesi ve risk azaltma (Makine Emniyeti Yönetmeliği)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Elektrikli cihazların emniyeti (Makine Emniyeti Yönetmeliği)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Elektrikli cihazların emniyeti (Makine Emniyeti Yönetmeliği)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emisyon (EMU Direktifi)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Bağıışıklık (EMU Direktifi)
EN 61000-3-2:2014	Emisyon (EMU Direktifi)
EN 61000-3-3:2013	Emisyon (EMU Direktifi)
EN 50581:2012	Tehlikeli maddelerin kısıtlanması (RoHS Direktifi)

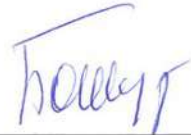
Ek bilgiler: Yok

Yukarıda adı geçen ürün üzerinde onayımız olmadan yapılacak bir teknik değişiklik halinde bu beyan geçerliliğini yitirir.

Adına ve lehine imzalanan üretici:

Rottenmann, 21.01.2019

Yer/Tarih


Dr. Yüksek Mühendis Christian Wassermayr
CTO
Teknik dokümanlar için yetkili

ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация за съответствие

№ на декларацията за съответствие:	402322
Производител:	АНТ Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann , Австрия
Упълномощено лице за техническите документи:	Дипл. инж. д-р Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Österreich/Австрия
Предмет на декларацията:	Промишлен хладилник/фризер

Обозначение на продукта	Тип
VENTO, VENTO ROLL-IN	В 931В, В 932В, В 933В

Серийният номер, важните технически данни и знаците за технически контрол са дадени на фабрична табела на всеки отделен уред.

Цялата отговорност за издаването на настоящата декларация за съответствие носи производителят. Горепосоченият предмет на декларацията изпълнява съответните **правни предписания за хармонизиране** на Европейския съюз:

Директива 2006/42/ЕО - Директива за машините
Директива 2011/65/ЕС - Директива за ограничение на опасните вещества
Директива 2014/30/ЕС - Директива за EMC

По-нататък са посочени **хармонизираните стандарти**, които са били заложиени:

Препратка към приложения хармонизиран стандарт	Основно изискване
EN ISO 12100:2010	Оценяване на риска и намаляване на риска (Директива за машините)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Безопасност на електрическите уреди (Директива за машините)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Безопасност на електрическите уреди (Директива за машините)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Излъчване (Директива за EMC)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Устойчивост на смущения (Директива за EMC)
EN 61000-3-2:2014	Излъчване (Директива за EMC)
EN 61000-3-3:2013	Излъчване (Директива за EMC)
EN 50581:2012	Ограничение на опасните вещества (Директива за ограничение на опасните вещества)

Допълнителни данни: няма

При технически промени на гореописания продукт, които не са съгласувани с нас, настоящата декларация губи валидността си.

Подписано за и от името на производителя:

Rottenmann, 21.01.2019

Място/дата



Дипл. инж. д-р Christian Wassermayr
СТО

Упълномощено лице за техническите документи

EU izjava o usaglašenosti

Prevod originalne izjave o usaglašenosti

Br. izjave o usaglašenosti:	402322
Proizvođač:	AHT Cooling Systems GmbH Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austrija
Opunomoćenik za tehničku dokumentaciju:	dipl. inž. dr. Christian Wassermayr Werksgasse 57 8786 Rottenmann, Austrija
Predmet izjave:	Profesionalni frižider / zamrzivač

Naziv proizvoda	Tip
VENTO, VENTO ROLL-IN	B 931B, B 932B, B 933B

Serijski broj, važni tehnički podaci i znak ispitivanja nalaze se na pločici sa oznakom tipa svakog uređaja.

Proizvođač snosi sopstvenu odgovornost za izdavanje ove izjave o usaglašenosti.

Predmet izjave koji je gore opisan ispunjava sledeće odgovarajuće **harmonizovane pravne propise** Evropske unije:

Direktiva 2006/42/EZ – Direktiva za mašine
Direktiva 2011/65/EU – Direktiva o ograničenju primene opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)
Direktiva 2014/30/EU – Direktiva za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC)

U nastavku se navode primenjeni **harmonizovani standardi**:

Referenca na primenjeni harmonizovani standard	Osnovni zahtev
EN ISO 12100:2010	Ocena rizika i smanjenje rizika (Direktiva za mašine)
EN 60335-1:2012 EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014	Bezbednost aparata za domaćinstvo i sličnih električnih aparata (Direktiva za mašine)
EN 60335-2-89:2010 EN 60335-2-89:2010/A1:2016	Bezbednost aparata za domaćinstvo i sličnih električnih aparata (Direktiva za mašine)
EN 55014-1:2006 EN 55014-1:2006/A1:2009 EN 55014-1:2006/A2:2011	Emisija (Direktiva EMC)
EN 55014-2:1997 EN 55014-2:1997/A1:2001 EN 55014-2:1997/A2:2008 EN 55014-2:1997/AC:1997	Imunost (Direktiva EMC)
EN 61000-3-2:2014	Emisija (Direktiva EMC)
EN 61000-3-3:2013	Emisija (Direktiva EMC)
EN 50581:2012	Ograničenje sadržaja opasnih supstanci (Direktiva RoHS)

Dodatni podaci: nema

U slučaju tehničkih izmena gore opisanog proizvoda koje nisu dogovorene s nama dolazi do gubitka važenja ove izjave.

Potpis osobe za i u ime proizvođača:

Rottenmann, 21.01.2019

Mesto / datum



dipl. inž. dr. Christian Wassermayr
CTO

Opunomoćenik za tehničku dokumentaciju

AHT Cooling Systems GmbH (Headquarter)

8786 Rottenmann - Werksgasse 57 - Austria

Tel: +43 3614 2451 0 | Fax: +43 3614 2451 0 | Email: office@aht.at | Internet: www.aht.at

AHT Cooling Systems Brasil Ltda.

Rua Onório Bortolato | 1065–Bairro Pedreiras Navegantes – SC - 88375-000 | Brasil

Phone: +55 (0) 11 4702 / 30 99 | Fax: +55 (0) 11 4702 / 71 68 | Email: info@br.aht.at

AHT Cooling Systems (Changshu) Co., Ltd.

215500 Changshu | 88 Yangguang Avenue | Jiangsu Province | P. R. China

Phone: +86 512 5236 7100 | Fax: +86 512 5236 2393 | Email: office@cn.aht.at

AHT Cooling Systems USA, Inc.

7058 Weber Blvd. | Ladson, SC 29456 | USA

Phone: +1 (0) 843/767 6855 | Fax: +1 (0) 843/767 6858 | Email: info@us.aht.at | Internet: www.ahtusa.net